

Anke Feuchtenberger

Compagna Cuculo

Il 22 gennaio inaugura alla presenza dell'artista la mostra di Anke Feuchtenberger, tratta dal suo graphic novel *Compagna Cuculo*.

In esposizione ci sono oltre 40 tavole originali dell'opera considerata una pietra miliare del *graphic novel* europeo, un romanzo che raccoglie 30 anni di storia della ex Germania Est, dal dopoguerra ai primi anni dopo la caduta del Muro di Berlino.

“È un’autobiografia, ma è anche una cosa completamente inventata... La reazione a questo libro è stata incredibile. Molte persone della Germania dell’Est ci si sono riconosciute, e alcuni uomini mi hanno detto di aver pianto quando l’hanno letto”.

Anke Feuchtenberger

Compagna Cuculo
Tavole originali di
Anke Feuchtenberger

22.1 -31.3 2025
KunstRaum Goethe-Institut
Via Savoia 15
00198 Roma

Inaugurazione
22 gennaio 2025
ore 19:00 – 22:00



Talk con l'artista
22 gennaio 2025 ore 19:30
La narrazione grafica per una memoria collettiva (in italiano/tedesco con traduzione simultanea). **Anke Feuchtenberger** in dialogo con **Chiara Lagani** e **Ilaria Tontardini**.

Orari di apertura

Ingresso libero.

Fino al 31 marzo 2025, lunedì, martedì, giovedì ore 9-19; mercoledì e venerdì 9-15

Il Goethe-Institut, in collaborazione con Biblioteca Europea, Baba Jaga Fest, Coconino Press, Industrie Fluviali, Naba e Hamelin, inaugura il 22 gennaio alle ore 19:00 la

mostra delle tavole originali della più importante autrice del fumetto tedesco Anke Feuchtenberger tratte dalla sua opera *Compagna Cuculo*. La mostra, con oltre 40 tavole, si terrà presso il KunstRaum del Goethe-Institut di Roma in via Savoia, 15 fino al 31 marzo 2025.

L'artista, presente all'inaugurazione, alle 19:30 sarà protagonista del talk *La narrazione grafica per una memoria collettiva* con Chiara Lagani, autrice del graphic novel tratto da *L'amica geniale* di Elena Ferrante e Ilaria Tontardini, docente di Storia dell'illustrazione all'Accademia di Belle Arti di Bologna e membro dell'Associazione culturale Hamelin.

Compagna Cuculo, edito in Italia da Coconino Press, è un romanzo di formazione potente e visionario sull'infanzia difficile di due bambine cresciute nella Germania Est degli anni Sessanta, tra le rovine del dopoguerra e le ombre del nuovo regime comunista. Una storia che abbraccia un periodo di trent'anni, arrivando fino alla caduta del Muro di Berlino, nella quale il ricordo di traumi e abusi si intreccia con un amore quasi mistico per la natura.

In oltre dieci anni di lavoro, tra indagine interiore e incessante ricerca sulle forme del disegno, Anke Feuchtenberger ha realizzato la sua opera definitiva: un romanzo di oltre 400 pagine visionario e poetico, dove i temi dell'affetto negato e la violenza della realtà sono bilanciati da una fantasia sfrenata, dall'amore quasi mistico per la natura e da una sottile ironia. L'autrice affronta questioni complesse come la condizione femminile, l'oppressione politica, l'infanzia abbandonata e offesa, la macina cruenta della Storia, ma lo fa con la voce intima di chi sussurra all'orecchio un segreto.

Anke Feuchtenberger, artista visiva e autrice, è nata a Berlino (DDR) nel 1963. Il suo lavoro – dipinti, illustrazioni, fumetti, poster, costumi e marionette – ha influenzato generazioni di disegnatori. Laureata presso l'Accademia di Berlino, insegna dal 1997 all'Università di Scienze Applicate di Amburgo, che è diventata grazie a lei il cuore dell'avanguardia fumettistica tedesca. Dal 2008 al 2015 ha diretto con Stefano Ricci la casa editrice MamiVerlag. Tra le sue opere tradotte in italiano: *Quando muore il mio cane mi faccio una giacca* (Coconino Press), *La fessura* (Canicola), *Superlacrimella* (Logos), *Le memorie della menta piperita*, con Elena Morando; *La Puttana P traccia le sue orbite* (Sigaretten), tassello di una trilogia realizzata con la scrittrice Katrin de Vries e selezionata tra i libri dell'anno 2023 per *The Guardian*. Nel 2021 ha ricevuto il "Max und Moritz" alla carriera, il più importante premio per il fumetto di lingua tedesca. *Compagna cuculo* è stato selezionato nella shortlist del Leipziger Buchpreis 2024, la prima volta per un graphic novel. *Compagna cuculo*, è nella shortlist nella categoria miglior opera del Premio del Festival di Angoulême, che si terrà dal 30 gennaio al 2 febbraio 2025.

Compagna cuculo (titolo originale: Genossin Kuckuck, Reproduct, Berlino 2023), è stato tradotto in italiano da Mariagiorgia Ulbar per Coconino Press (2024), con il sostegno del programma di sovvenzione per le traduzioni del Goethe-Institut.

“Un graphic novel capolavoro, magnificamente disegnato, denso e oscuro, dove un mondo dai toni di fiaba crudele si intreccia a quello del realismo socialista, creando qualcosa di indefinibile che colpisce a un livello non razionale”.

Robinson – La Repubblica

“Una natura potente e ferina diventa protagonista di tavole magnifiche... Pagine stupende e di alta densità metaforica scavano in profondità nell'animo dei protagonisti e delle loro vite... La lettura di *Compagna Cuculo* è un'immersione terrificante e splendiferamente umana”.

Il Foglio

“L'eccezionale opera definitiva di un'artista che ha plasmato il fumetto d'avanguardia come nessun altro negli ultimi decenni”.

Tagesspiegel

Elisa Costa

Ufficio Stampa e Relazioni Esterne

Goethe-Institut Rom

via Savoia, 15

I - 00198 Roma

Tel. +39 (0)6 84400566

Mob. +39 345.2909875

elisa.costa@goethe.de

Biblioteca
Europea



NABA

NUOVA ACCADEMIA
DI BELLE ARTI